

Zwischen Magie und Poesie
Between magic and poesy
Entre magia y poesía



Reinhard Stammer ist kein Künstler, der leicht Reinzuzuordnen wäre, 30 seiner Bilder sind im Februar in der Stiftung Matthias Kühn im Pueblo Español zu sehen. Sein Werk umfasst auf schwarze Linien reduzierte Bilder, die an chinesische Kalligraphie erinnern, aber auch pastellfarbene, an Dalí angelehnte wie „Femme fatale am Strand“, das einen Frau-entorso zeigt. Man sieht bedrückende Motive wie rote Fratzen oder grauweiße Totenköpfe auf schwarzem Hintergrund: „Sie stammen aus der Lebensphase, als ich zwischen dem Hier und Dort schwebte“. Doch genauso häufig sind seine Bilder farbenfroh, phantasievoll, fröhlich und poetisch. Wie einem schönen Traum entsprungen wirkt z.B. das Werk „Sie weiß alles. Sie spricht nie. Denn man würde sie nicht verstehen“: ein silbernes Mischwesen zwischen Vogel und Mensch mit goldenem Krönchen vor einem Hintergrund bunt züngelnder Flammen und roten Blumen. Dessen Titel ist übrigens typisch für die Namensgebung bei Stammer, der damit ganz bewusst Spielraum für Interpretationen lassen will.

Reinhard Stammer is not an artist who could easily be put into a single category. Some of his paintings will be at February exhibited at the Foundation Matthias Kühn at Pueblo Español. His works include paintings that are reduced to black lines, which remind of Chinese calligraphy, but also pastel shaded ones, such as “Femme fatale at the beach” which was inspired by Dalí. One sees depressing motifs such as red grimaces or grey-white skulls against a black background: “These come from a period in my life where I was between Here and There”. However, his range is also full of colour and imagination, cheerful and poetic. For example, his work “She knows everything. She never speaks. Because no one would ever understand her”, seems to have emerged from a beautiful dream. The title is typical for Stammer, who consciously wants to give the onlooker scope for interpretation.

Reinhard Stammer no es un artista al que se pueda encasillar fácilmente. Algunas de sus cuadros se podrán contemplar en febrero (y otros en Mayo y Junio) en la Fundación Matthias Kühn en el Pueblo Español. Su obra engloba cuadros reducidos a líneas negras que recuerdan caligrafías chinas, también cuadros en colores pastel inspirados en Dalí como “Femme fatale en la playa”. Se ven motivos opresivos como muecas rojas o calaveras en gris sobre un fondo negro: “Proceden de una época de mi vida en la cual flotaba entre el aquí y el allá”. Pero sus cuadros frecuentemente también son de gran colorido, llenos de fantasía, alegres y poéticos. Como surgida de un bonito sueño parece la obra “Ella sabe todo. Ella no habla nunca, porque no la entendería.” El título es típico de Stammer, que quiere dejar un margen para la interpretación.